

- In Memoriam -

Emilia Ferreiro
(Buenos Aires, 5 de mayo de 1937-México, 26 de agosto de 2023)

Por más que la muerte siempre está en el horizonte de todos los seres humanos, hay muchas muertes que no solamente nos causan un pesar resignado, sino también un sentimiento de pérdida absoluta, cuando quien muere nos ha nutrido de ideas, de perspectivas, de seminales asombros. La trayectoria científica de Emilia Ferreiro nos ha dejado esa herencia, pero querríamos que nunca se hubiera terminado.

Emilia Ferreiro fue alumna del gran Jean Piaget, cuyas investigaciones acerca de la construcción de la inteligencia de los seres humanos y de las condiciones en que se produce la adquisición de la lengua materna dieron lugar a la epistemología genética y al constructivismo psicológico, que sentaron los fundamentos para nuestra comprensión de la facultad del lenguaje y han permitido que la lingüística se interese por abordar nuestra pregunta originaria: qué es la facultad del lenguaje y cómo se construye la lengua en el individuo.

La obra de Emilia Ferreiro tiene ese punto de partida. Su tesis de doctorado *Les relations temporelles dans le langage de l'enfant* (1971, Ginebra, Librairie Droz) forma parte del complejo de investigaciones de la escuela de Piaget. Es una lectura imprescindible para quienes tratamos de comprender los modos en que se construyen las relaciones de temporalidad en el ser humano.

Emilia Ferreiro tuvo ese punto de partida y a partir de la epistemología piagetiana penetró con profundidad en un campo al que no se le presta atención: el de las maneras en que los niños llevan a cabo su comprensión de lo que es la escritura y las estrategias que siguen hasta que logran acomodar su experiencia con la escritura y la lectura de los adultos.

Sólo citaré algunas obras suyas, que todo lingüista debiera conocer: *L'écriture avant la lettre* (2000, París, Hachette), *Los sistemas de escritura en el desarrollo del niño*, escrito con su colaboradora Ana Teberosky (1979, México, Siglo XXI), *Caperucita roja aprende a escribir, estudios psicolingüísticos comparativos en tres lenguas* con la colaboración de C. Pontecorvo, N. Ribeiro-Moreira e I. García Hidalgo (1996, Barcelona, Gedisa) y el último *El ingreso a la escritura y a las culturas de lo escrito* (2013, México, Siglo XXI). Esas obras y todas sus publicaciones nos han mostrado con profundidad la psicogénesis de la lengua escrita, un tema de absoluta actualidad, particularmente cuando en estas semanas, en México, la colección de libros de texto gratuito, "Múltiples lenguajes", que ha impuesto la Secretaría de Educación Pública con total desconocimiento del papel de la escritura y la lectura en la educación escolar, acaba de lanzar al abismo del analfabetismo funcional y la ignorancia a los niños mexicanos.

Emilia Ferreiro sostuvo durante sus investigaciones, con datos experimentales, que el niño se enfrenta a la escritura elaborando hipótesis acerca de la relación entre la oralidad, la escritura y su relación con los objetos que sirve a nombrar; y que la idea común, de que aprender a escribir y a leer consiste en aprender cómo ligar unas letras con otras, es una idea trivial y falsa. En sus investigaciones estudia, por ejemplo, la consideración del carácter de letra de ciertos trazos (es "más letra" la E que la O, por ejemplo); la relación representativa del tamaño de la letra con el tamaño del objeto (*elefante* se escribe con letra grandes y *ratón* con letras chiquitas, por ejemplo); el descubrimiento del principio fonológico (la X debe dividirse en > < , pues suena [ks], por ejemplo); y encuentra que "todos los niños piensan [...] que la escritura sirve para marcar el nombre verdadero de las cosas" ("Las inscripciones de la escritura", p. 23). En consecuencia, para los niños debe haber relación entre la escritura y la verdad; la negación de "no hay pájaros" es una no-verdad y no se puede escribir. Este hecho debiera ser materia de reflexión profunda de filósofos y semantistas.

En su libro más reciente, antes citado, Emilia Ferreiro llama la atención a los fenómenos actuales propiciados por la computadora electrónica y sus efectos. Escribe:

Como todo está cambiando, se impone una pregunta: ¿los procesos psicológicos de apropiación de lo escrito están cambiando sustancialmente con los nuevos soportes de la escritura (pantallas)? Asistimos, sin duda, a cambios radicales en la manera en que la escritura se instala en el mundo social. Asistimos, también, a cambios radicales en la presentación y circulación de los textos. En Internet hay datos escritos (verdaderos o falsos), tanto como hay imágenes fijas o en movimiento y sonidos musicales. Las interfaces entre esos diferentes tipos de datos es algo radicalmente nuevo, que da a los textos una peculiar inestabilidad" (Introducción general, p. 7).

El pensamiento, la enseñanza y el planteamiento claro de nuevos fenómenos, como el que acabo de citar, son herencias activas que debemos a Emilia Ferreiro. No hay mejor manera de recordarla y atestiguar su trascendencia, que continuar explorando

los temas que trató, y también contribuir, en la medida en que podamos, a corregir y encauzar la enseñanza de la lectura y la escritura en México.

LUIS FERNANDO LARA
El Colegio de México
Miembro de El Colegio Nacional
lara@colmex.mx

